



La Torah envisage le cas où le grand pontife aurait fauté

La faute du prince

Avouer ses fautes

Dans la liste des cas possibles où l'on est tenu d'apporter un sacrifice, la construction de la phrase est toujours pareille...sauf dans le cas du prince

נִפְשׁ כִּי תַחַטָּא בְּשִׁגְגָה.

Exode 4

ויקרא ד'

<sup>3</sup> si c'est le pontife-oint qui a péché

ג אִם הִלְהִין הַמָּשִׁיחַ יִחַטָּא

<sup>13</sup> Si toute la communauté d'Israël commet une erreur,

יג וְאִם כָּל-עַדַּת יִשְׂרָאֵל יִשְׁגּוּ

<sup>22</sup> Si un prince a péché

כב אֲשֶׁר נָשִׂיא יִחַטָּא

<sup>27</sup> Si un individu d'entre le peuple pêche par inadvertance

כז וְאִם-נִפְשׁ אַחַת תַּחַטָּא בְּשִׁגְגָה, מֵעַם הָאָרֶץ

<sup>2</sup> Si c'est un agneau qu'il présente comme son offrande expiatoire

לב וְאִם כֶּבֶשׂ יְבִיא קִרְבָּנוֹ לְחַטָּאת

רש"י ד' כ"ב

כב אֲשֶׁר נָשִׂיא יִחַטָּא

לשון אשרי. אשרי הדור שהנשיא שלו נותן לב להביא כפרה על שגגתו, קל וחומר שמתחרט על זדונותיו:

Rachi, IV, 22

(le pronom relatif אשר, que ) peut être interprété comme provenant de la racine אשר , heureux. Heureuse la génération dont le Prince est attentif à chercher l'expiation de ses fautes commises par mégarde, à plus forte raison regrette-t-il ses fautes délibérées.